

附件 11

第 42 屆國際技能競賽期間各項活動安排預定時程表



## WorldSkills Leipzig 2013 Programme

### See last page for glossary and room legend

To provide consistency across all documentation from year to year abbreviations are used to indicate days before, during and after the Competition. For example "C1" is Competition day 1, "C-1" is one day before Competition day 1 and "C+1" is one day after the last day of the Competition.

C-7	C-6	C-5	C-4	C-3	C-2	C-1	C1	C2	C3	C4	C+1	C+2
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
26.06.13	27.06.13	28.06.13	29.06.13	30.06.13	01.07.13	02.07.13	03.07.13	04.07.13	05.07.13	06.07.13	07.07.13	08.07.13
Wed. Arrival SMT (TD, GE, DCE)	Thur. Arrival (E, I & TO)	Fri.	Sat. Arrival (OD, C, TL, & O/OO)	Sun.	Mon.	Tue. Opening Ceremony	Wed. Day 1	Thur. Day 2	Fri. Day 3	Sat. Day 4	Sun. Closing Ceremony	Mon. Departures
Preparation												
Competition												
WorldSkills Competition (Competition event as published to Members/stakeholders)												
WorldSkills Competition (Competition event as published to the public)												
Post-Competition												

## WorldSkills Leipzig 2013 Programme

	08:00	09:00	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00
Wednesday 26.06.13 (C-7)	Arrival 1a – SMT (TD, CE & DCE – Technical Delegates, Chief Experts & Deputy Chief Experts)												
										JPTL mtg/MH			

	08:00	09:00	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	
Thursday 27.06.13 (C-6)	Arrival 1b – E, I & TO (Experts, Interpreters/translators & Technical Observers)													
							JP mtg/ WSI		JPTL mtg/WSI					
		TC mtg/WSI	JP Teams mtg/WSI	SMT (JP, CE, DCE) orientation/WSI	Competition preparation and Skill Management Plans finalised/CCL									

# WorldSkills Leipzig 2013 Programme



	08:00	09:00	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00
Friday		*New Expert Welcome/ CCL	Interpreter /translator training/ WSI											
28.06.13			ESR training/ CCL	JP mtg/ WSI										
(C-5)						TD, TDA, E, I, TO excursion							Welcome Reception (TD, TDA, E, I, TO)	

\* New Experts = all Experts from new Members & new Experts from existing Members. New Experts must attend the 'New Expert Welcome'. Meetings organised by JPTL groups.

There is no access to Competition Halls. Experts and Interpreters will not get access to rooms unless they are attending the training sessions. The site will be under construction and there will be controlled/limited access by WSI persons (via accreditation).

Excursion departs from Competition site – assemble at 13:00. Transfer back to Hotels by foot or coach after Welcome Reception.

# WorldSkills Leipzig 2013 Programme



	08:00	09:00	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00
Saturday 29.06.13 (C-4)	Arrival 2 – OD, TL, C, OO, O (Official Delegates, Team Leaders, Competitors, Official Observers & Observers)													
	Skill specific training for Experts by SMT/CS													
						JP mtg/MH								
												SMT Reception/TBA		

Site operational for accredited persons - accredited access only (Competition halls/workshops, offices and meeting rooms).

	08:00	09:00	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	
Sunday 30.06.13 (C-3)	Competition preparation by Experts as per Skill Management Plan/CS													
		TC mtg/WSI				JP mtg/MH					BoD mtg/WO			

Site operational for accredited persons - accredited access only (Competition halls/workshops, offices and meeting rooms). Competitors and Team Leaders have no access to Competition halls/workshops.  
Breakfast for Competitors and Team Leaders is served in the Hotels.

# WorldSkills Leipzig 2013 Programme



	08:00	09:00	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	22:00
Monday 01.07.13 (C-2)	Competition preparation by Experts as per Skill Management Plan/CS													
			TL mtg & training/MH			JP mtg/MH							TL mtg/MH	
	Final inspection (inc. H&S) of competition workshops													
	Familiarization for C including preparation of workstations, Health & Safety instructions and equipment training													
		SC mtg/WSI						GA mtg/WSI			BoD mtg/MH			

Breakfast for Competitors and Team Leaders (accommodated in A&O Hotel, Aviva, Grand City and Ibis Leipzig Nordost) is served on site in the restaurant from 07:00-08:30

	08:00	09:00	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	
Tuesday 02.07.13 (C-1)	Competition preparation by Experts as per Skill Management Plan/CS													
		GA mtg/WSI						JP mtg/WSI						
		TL mtg/CS	One School One Country											
													Opening ceremony	

Please note that the 'One School One Country' is for Competitors, Team Leaders, Official Delegates and Technical Delegates only.  
Breakfast for Competitors and Team Leaders (accommodated in A&O Hotel, Aviva, Grand City and Ibis Leipzig Nordost) is served on site in the restaurant from 08:00-09:30

## WorldSkills Leipzig 2013 Programme

	08:00	09:00	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00
Wednesday		CC	Competition Day 1/CS							CC			
03.07.13								Assessment/CS					
(C1)			TL mtg/MH				JP mtg/MH						
			WorldSkills Competition open to the public at 10:00										

Breakfast for Competitors and Team Leaders (accommodated in A&O Hotel, Aviva, Grand City and Ibis Leipzig Nordost) is served on site in the restaurant from 07:00-08:30  
 Lunch is served in the restaurant. Experts and Competitors scheduled for lunch as per Skill Management Plan (SMP).  
 Dinner for Competitors and Team Leaders is served on site in the restaurant from 17:00-19:30

	08:00	09:00	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00
Thursday		CC	Competition Day 2/CS							CC			
04.07.13								Assessment/CS					
(C2)													
			TL mtg/MH				JP mtg/MH						
			WorldSkills Leaders Forum										
			WorldSkills Competition open to the public										

Breakfast for Competitors and Team Leaders (accommodated in A&O Hotel, Aviva, Grand City and Ibis Leipzig Nordost) is served on site in the restaurant from 07:00-08:30  
 Lunch is served in the restaurant. Experts and Competitors scheduled for lunch as per Skill Management Plan (SMP).  
 Dinner for Competitors and Team Leaders is served on site in the restaurant from 17:00-19:30







# WorldSkills Leipzig 2013 Programme

	08:00	09:00	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00	21:00
Sunday	Competition finalisation by Experts as per Skill Management Plan (e.g. WSC2015 Technical Descriptions & Test Projects, CE & DCE elections & surveys)/CS													
07.07.13					BoD mtg/CCL	TC mtg/WSJ		GA mtg/WSJ						
(C+1)									TL mtg/H1					

CIS closes at 10:00.

Breakfast for Competitors and Team Leaders is served in the Hotels.

Dinner for Competitors & Team Leaders is served on site in the restaurant from 16:30-18:30 (to allow preparation for Closing Ceremony).

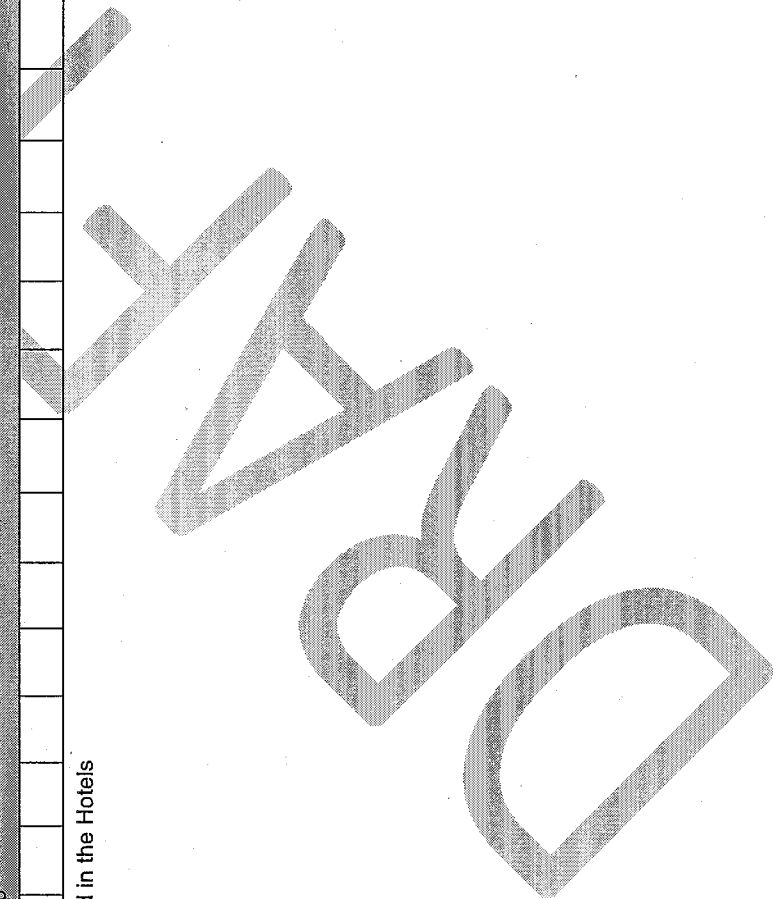
Closing Ceremony is 19:30-22:30 Farewell Party is from 22:30-02:00

# WorldSkills Leipzig 2013 Programme



	08:00	09:00	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00	20:00
Monday	Departure												
08.07.13		BoD mtg/MH			Reception WS Leipzig 2013, WSI BoD & Sec								
(C+2)													
		Secretariat – Competition tidy-up											

Breakfast for Competitors and Team Leaders is served in the Hotels



## WorldSkills Leipzig 2013 Programme

### Notes:

Media Centre open daily – refer Handbook for details.

### Glossary

- C = Competitor
- CC = Competitor communication with Expert
- CD = Corps Diplomatique (diplomatic personnel)
- CE = Chief Expert
- CIS = Competition Information System
- DCE = Deputy Chief Expert
- E = Expert
- BoD = Board of Directors
- GA = General Assembly
- JP = Jury President
- JPTL = Jury President Team Leader
- O = Observer
- OD = Official Delegate
- OO = Official Observer
- SC = Strategy Committee
- SMP = Skill Management Plan
- SMT = Skill Management Team
- TC = Technical Committee
- TD = Technical Delegate
- TDA = Technical Delegate Assistant

TL = Team Leader

- TO = Technical Observer (WSS from WorldSkills São Paulo 2015)
- WSS = Workshop Supervisor
- WSSA = Workshop Supervisor Assistant
- VIP = Very Important Person

### Time allocation

Lunch time – daily as shown  
Happy hour – as shown during Competition

### Legend of room allocation

- CCL = Break Out Rooms (meeting rooms)
- CS = Competition site (Leipziger Messe)
- H1 = Hall 1 (Opening & Closing Ceremonies, Farewell Party)
- MH = Messehaus
- WSI = WSI GA meeting room



附件 12

第 42 屆各職類裁判團及競賽準備摘要表





## Competition Preparation Summary 2013

Notes:  
Technical Delegates are asked to notify Jane Stokie of any CEs/DCEs who are no longer able to fulfil the position once their team is selected.

No	Skill	Hall	Jury President/s	Nominated Chief Expert & Deputy Chief Expert	Test Project for 2013 (TP) and design (D)	Test Project selection criteria (S) & circulation (C)	Responsibility for final preparation of project for Leipzig	TP at Secretariat	Modular TP	Circulating TP	O/S %: Blind marking
1	Polymechanics/ Automation		Marco Frick LI	Roland Spiring NZ François Flechter CH	TP: Single TP assessed in stages D: External Enterprise	S: External Enterprise C: Not circulated	Consultant Expert and External Enterprise	N	Y	N	100/ 0
2	Information Network Cabling		Ling Biu Hung MO	Takuo Kikuchi JP Joakim Carlsson SE	TP: Series of standalone modules D: All Experts	S: Vote of Experts on the forum C: 6 months prior to WSC2013	Chief Expert and Deputy Chief Expert	N	Y	Y	90/ 10
3	Manufacturing Team Challenge		Khamis Al Hadhrami OM	Brent Butler AU Harm Nagels NL**	TP: Main Test Project, a surprise project and a portfolio D: Independently by each Expert	S: At previous Competition C: 12 months prior to the WSC2013	Chief Expert	Y	N	Y	100/ 0

No	Skill	Hall	Jury President/s	Nominated Chief Expert & Deputy Chief Expert	Test Project for 2013 (TP) and design (D)	Test Project selection criteria (S) & circulation (C)	Responsibility for final preparation of project for Leipzig	TP at Secretariat	Modular TP	Circulating TP	O/S %: Blind marking
4	Mechatronics		Rico Cioccarelli CH	Michael Linn DE Hermann Studnitzka AT	TP: Separately assessed modules D: Festo Didactic, in collaboration with the CE	S: As per the Annexure - Memorandum of Understanding: specific aspects of involvement by Festo C: As per the Annexure - Memorandum of Understanding: specific aspects of involvement by Festo	Chief Expert and Festo	N	Y	N	100/0
5	Mechanical Engineering Design - CAD		Ghalip Spahat MY	Dario Pinto PT Matthew Bell UK	TP: Series of 4 standalone modules D: External Enterprise - Autodesk	S: External Enterprise - Autodesk C: Not circulated	Chief Expert and Technical Director	N	Y	N	92/8
6	CNC Turning		Eugene Incerti UK	Gernoth Dolinar AT Henrik Wolf SE	TP: Series of 3 or 4 standalone modules D: CE assigns project design to participating Experts prior to the Competition. Each Expert is to design a TP. 1 module designed by External Enterprise.	S: Vote of the Experts at WSC2013 C: Not circulated	Chief Expert and External Enterprise	N	Y	N	90/10

No	Skill	Hall	Jury President/s	Nominated Chief Expert & Deputy Chief Expert	Test Project for 2013 (TP) and design (D)	Test Project selection criteria (S) & circulation (C)	Responsibility for final preparation of project for Leipzig	TP at Secretariat	Modular TP	Circulating TP	O/S %: Blind marking
7	CNC Milling		Paul Puckerin BB	Jorge Mauricio PT David Grabski CA	TP: 3 separately assessed modules D: Jointly by all Experts. 1 module designed by External Enterprise.	S: Vote of the Experts at WSC2013 C: Not circulated	Chief Expert, Deputy Chief Expert and External Enterprise	N	Y	N	90/ 10
8	Stonemasonry		Supriyatna Supriyatna ID	Kevin Calpin UK Jai Son Lee KR	TP: Series of standalone modules D: All Experts	S: Vote of Experts on the forum C: 3 months prior to WSC2013	Chief Expert and Expert whose TP has been selected	N	Y	Y	84/ 16
9	Information Technology Software Solutions for Business		Ali Al Marzouqi AE	Monde Woo HK Bong Win Ce ID	TP: Separately assessed modules following common theme D: External Enterprise	S: External Enterprise with validation by Experts at WSC2013 C: Not circulated	External Enterprise, Project Liaison Team and Technical Director	N	Y	N	95/5
10	Welding		Marco Frick LI Mei Chuan Chuang TW	Paul Condran AU Borvonchok Poopat TH	TP: Series of standalone modules D: All Experts	S: Vote of Experts at the previous Competition C: Immediately after the previous Competition	Chief Expert and Deputy Chief Expert	Y	Y	Y	100/ 0
11	Print Media Technology		Jian Song CN	Pat Klarecki US Bruce Kenworthy CA	TP: Series of standalone modules D: Different groups of Experts on the Discussion Forum. Shotts module designed by External Enterprise	S: Vote of Experts on the forum C: 6 months prior to WSC2013	All Experts and External Enterprise	Y	Y	Y	100/ 0

No	Skill	Hall	Jury President/s	Nominated Chief Expert & Deputy Chief Expert	Test Project for 2013 (TP) and design (D)	Test Project selection criteria (S) & circulation (C)	Responsibility for final preparation of project for Leipzig	TP at Secretariat	Modular TP	Circulating TP	O/S %: Blind marking
12	Wall and Floor Tiling		Thonglar Thoypan TH	Roger Dähler CH David McCay UK	TP: Single TP assessed stages D: All Experts	S: Vote of Experts at the previous Competition C: Immediately after the previous Competition	Chief Expert	Y	Y	Y	82/18
13	Autobody Repair		Nguyen Chi Truong VN	Kjell Orheim NO Jesper Vang Falkenberg DK	TP: Series of standalone modules D: Jointly by Project Design Team	S: Vote of Experts on the forum C: 3 months prior to WSC2013	Chief Expert and Deputy Chief Expert	N	Y	Y	92.5/7.5
14	Aircraft Maintenance		Byung Ha Kang KR	Rick Johnstone CA Ivan Sheridan IE	TP: Series of standalone modules D: Nominated Experts	S: Vote by Experts on the Discussion Forum C: 3 months prior to WSC2011	Chief Expert	N	Y	Y	100/0
15	Plumbing and Heating		Tonis Arvisto EE	Grant Stewart AU Markus Niederer CH	TP: Series of standalone modules D: All Experts submit a proposal	S: Vote of all Experts at the previous Competition C: 3 months prior to WSC2013	Experts lead by the Chief Expert	N	Y	Y	100/0
16	Electronics		Iris Seet SG	Olavi Lähtinen FI Ray Coyle UK	TP: Series of standalone modules D: All Experts	S: By vote of Experts at WSC2013 C: Not circulated	Chief Expert	N	Y	N	100/0
17	Web Design		Yesid Rusinque CO	Jeff Boulton CA Jarrad Langdon AU	TP: Modular with separately assessed standalone subprojects D: All Experts	S: Vote of the Experts at WSC2013 C: 3 months prior to WSC2013	Chief Expert, Deputy Chief Expert and Workshop Supervisor	N	Y	Y	66/35

No	Skill	Hall	Jury President/s	Nominated Chief Expert & Deputy Chief Expert	Test Project for 2013 (TP) and design (D)	Test Project selection criteria (S) & circulation (C)	Responsibility for final preparation of project for Leipzig	TP at Secretariat	Modular TP	Circulating TP	O/S %: Blind marking
18	Electrical Installations		Jean-Claude Binsfeld LU	Per Svensson SE Adrian Sommer CH	TP: Series of standalone modules D: Design team comprising the CE and 4 other Experts selected by vote at the previous Competition	S: Design team and CE C: 5 months prior to WSC2013	Chief Expert	N	Y	Y	100/0
19	Industrial Control		Pontus Slättman SE	André Röethlin CH Guy Mander LU	TP: TP includes the PLC programming component and is designed and assessed in a modular format D: CE and 3 Experts nominated by vote at the previous Competition	S: CE and the 3 nominated Experts will select the content of the TP C: 6 months prior to WSC2013	Chief Expert and 3 nominated Experts	N	Y	Y	100/0
20	Bricklaying		Halim El Hallam MA	Troy Everett AU Mike Burdett UK	TP: Modular with a maximum of 4 modules D: All Experts	S: Vote of Experts at previous Competition C: Immediately after the previous Competition	Chief Expert	Y	Y	Y	80/20
21	Plastering and Drywall Systems		Thibault Dubus FR	Rudolf Moeschling CH Peter Moore UK	TP: Minimum of 4 modules D: Some Experts and material supplier	S: All Experts on the Discussion Forum C: 3 months prior to WSC2011	SMT and supplier/s	N	Y	Y	89/11

No	Skill	Hall	Jury President/s	Nominated Chief Expert & Deputy Chief Expert	Test Project for 2013 (TP) and design (D)	Test Project selection criteria (S) & circulation (C)	Responsibility for final preparation of project for Leipzig	TP at Secretariat	Modular TP	Circulating TP	O/S %: Blind marking
22	Painting and Decorating		Denis Ho BN	Patrik Andersson SE Peter Walters UK	TP: Series of separately assessed modules D: Independently by each Expert	S: Module 4 - vote of Experts at previous Competition Module 2 - vote of Experts on the forum Module 5 - vote of Experts at WSC2013. C: 3 months prior to WSC2013	Chief Expert	N	Y	Y	98/2
23	Mobile Robotics		Malcolm Whinham NZ	Anton van den Brink NL Ulrich Karras DE	TP: 2 standalone TPs with multi-stage criteria D: All Experts	S: Combination of vote of Experts on the Discussion Forum and vote of Experts at WSC2011 C: 6 months prior to WSC2013	Skill Management Team	N	Y	Y	100/0
24	Cabinetmaking		Elisabeth Lange NO Pavel Chernykh RU	Jason Hindes AU Ulf Brunne SE	TP: Single project assessed in stages D: Designed by at least 50% of the Experts	S: Vote of Experts on the forum C: 6 months prior to WSC2013	Chief Expert and Deputy Chief Expert	Y	Y	Y	54/46

No	Skill	Hall	Jury President/s	Nominated Chief Expert & Deputy Chief Expert	Test Project for 2013 (TP) and design (D)	Test Project selection criteria (S) & circulation (C)	Responsibility for final preparation of project for Leipzig	TP at Secretariat	Modular TP	Circulating TP	O/S %: Blind marking
25	Joinery		Elisabeth Lange NO Pavel Chernykh RU	Roger Huwyler CH José Fonséca FR	TP: Modular D: Two independent groups of Experts on the Discussion Forum	S: By a vote of eligible Experts in each closed group on the forum 3 months prior to the Competition C: 3 months prior to WSC2013	Chief Expert and Deputy Chief Expert	N	Y	Y	50/ 50
26	Carpentry		Fernando Callegari AR	Pat Phillips UK Adrian Wenger CH	TP: Separately assessed modules D: Designed by External Enterprise	S: External Enterprise C: Not circulated	Chief Expert and External Enterprise	N	Y	N	80/ 20
27	Jewellery		Scott Norman US	Anthony Constantino PT Ragnvald Nore NO	TP: Single TP with separately assessed sub-projects D: All Experts	S: Random draw at the current Competition from five selected TP proposals C: Selected proposals submitted to Technical Director at previous Competition for immediate circulation	CE, DCE and nominated Expert from the Member who's TP was selected.	Y	Y	Y	30/ 70
28	Floristry		Hannu Immonen FI Khalid A. Al-Mazrouei KW	Hanne Heikkilä FI Trond Deetjen NO	TP: series of standalone modules D: All Experts	S: Vote of Experts at WSC2013 C: Not circulated	Chief Expert and Deputy Chief Expert	N	Y	N	0/ 100

No	Skill	Hall	Jury President/s	Nominated Chief Expert & Deputy Chief Expert	Test Project for 2013 (TP) and design (D)	Test Project selection criteria (S) & circulation (C)	Responsibility for final preparation of project for Leipzig	TP at Secretariat	Modular TP	Circulating TP	O/S %: Blind marking
29	Hairdressing		Shaun Thorson CA	Donna DeMaria AU Robert Rousseau UK	TP: Series of standalone modules D: All Experts	S: Voting by the Experts at previous competition C: Immediately after the previous Competition	Skill Management Team and Experts	Y	Y	Y	61/ 39
30	Beauty Therapy		Shaun Thorson CA	Sue Simpson UK Debbie Banfield CA	TP: Series of standalone modules D: Design team and Deputy Chief Expert	S: Vote of experts at the previous competition C: 6 months prior to WSC2013	Deputy Chief Expert	Y	Y	Y	100/ 0
31	Fashion Technology		Carlos Fonseca PT	Victoria Chan MO Sari Lehtonen FI	TP: Single TP with separately assessed modules D: Independently by the Experts	S: Vote on the forum 9 month prior to WSC2013 C: 6 months prior to WSC2013	Expert whose TP has been selected and Competition Organiser	Y	Y	Y	50/ 50
32	Confectioner / Pastry Cook		Brigitte Collins AU	Yolande Stanley UK Elisabeth Albano BR	TP: Series of separately assessed modules D: All Experts	S: Vote of Experts at previous competition C: Immediately after the previous Competition	Chief Expert	Y	Y	Y	32/ 68
33	Automobile Technology		Franz Schropp DE	Grant Petch AU Michel Tinguely CH	TP: Series of standalone modules D: All Experts at the current Competition	S: Developed by groups of Experts at the current Competition C: Not circulated	Chief Expert	N	Y	N	100/ 0



No	Skill	Hall	Jury President/s	Nominated Chief Expert & Deputy Chief Expert	New?	Test Project for 2013 (TP) and design (D)	Test Project selection criteria (S) & circulation (C)	Responsibility for final preparation of project for Leipzig	TP at Secretariat	Modular TP	Circulating TP	O/S %:
34	Cooking		Zsofia K Csiszar HU	Svein Gjønvik NO Stephen Pope NZ		TP: Series of standalone modules D: Expert group nominated at teh previous Competition	S: Technical Director randomly selects one TP 3 months before WSC2013 C: 3 months prior to WSC2013	Chief Expert and Competition Organiser	N	Y	Y	28/ 72
35	Restaurant Service		John Twohig IE	Rudolf Wolfschluckner AT Ray Cullen IE	Y	TP: Series of standalone modules D: All Experts	S: Vote by Experts at previous competition C: Immediately after previous Competition	Chief Expert, Deputy Chief Expert and Workshop Supervisor	Y	Y	Y	30/ 70
36	Car Painting		Nadine Leachman JM	Rodney Bolton US Jens Hansen DK		TP: Single TP with separately assessed modules D: All Experts	S: Vote by Experts at previous Competition C: 6 months prior to WSC2011	Chief Expert	Y	Y	Y	100/ 0
37	Landscape Gardening		Peter van den Berg NL	Henrik Bos FI Simon Hugl CH	Y	TP: Single Test Project in modular format D: Host Member and Chief Expert	S: Practising Landscape Designer form the Host Member C: 3 months prior to WSC2013	Chief Expert with Host Member	N	Y	Y	50/ 50
38	Refrigeration and Air Conditioning		Jose Luis Leitao BR	Karsten Beerman DE Chris McDonald AU	Y Y	TP: Series of standalone modules D: Team of Experts who volunteer	S: Vote of the Experts C: 6 months prior to WSC2013	Chief Expert and Test Project development team	Y	Y	Y	100/ 0

No	Skill	Hall	Jury President/s	Nominated Chief Expert & Deputy Chief Expert	Test Project for 2013 (TP) and design (D)	Test Project selection criteria (S) & circulation (C)	Responsibility for final preparation of project for Leipzig	TP at Secretariat	Modular TP	Circulating TP	O/S %: Blind marking
39	IT Network Systems Administration		Mohammad Alkhamees SA	Anders Lantz SE Philippe Baucherel FR	TP: Series of standalone modules D: Some Experts who volunteer	S: Vote of Experts on the forum C: 3 months prior to the Competition	Chief Expert and Deputy Chief Expert	N	Y	Y	100/0
40	Graphic Design Technology		Kanissery Venugopal IN	Thierry Herman BE Susan de Guzman AE	TP: Series of standalone modules D: All Experts in closed groups on the forum	S: Vote of Experts in the close groups on the forum C: Not circulated	Chief Expert with selected Experts	N	Y	N	60/40
41	Health and Social Care		Thor Palsson IS Vahagn Hovhannisyan AM	Sabina Decurtins CH Adriana Dueñas CO	TP: Series of standalone modules D: All Experts on the forum	S: Vote of Experts at the Competition C: 3 months prior to the Competition	Chief Expert	N	Y	Y	84/16
42	Construction Metal Work		Thomas Pardeller IT	John Sharples AU Roger Müller CH	TP: Single Test Project assessed in stages D: All Experts	S: Vote by Experts at previous Competition C: Immediately after previous Competition	Chief Expert	Y	Y	Y	93/7
43	Sheet Metal Technology		Hideo Ogawa JP	Steve Brooks NZ Ching Min Cheng TW	TP: Single Test Project in modular format D: Independently by Experts r groups of Experts	S: Vote of Experts at the previous Competition C: Immediately after the previous Competition	Chief Expert and Deputy Chief Expert	N	Y	Y	100/0
44	Visual Merchandising/ Window Dressing		Inta Ane LV	Erika Scharff NL Ransome Chua SG	TP: Two modules assessed in stages D: All Experts	S: Vote of Experts on the forum C: 3 months prior to WSC2013	Chief Expert and Deputy Chief Expert	N	Y	Y	40/60

No	Skill	Hall	Jury President/s	Nominated Chief Expert & Deputy Chief Expert	Test Project for 2013 (TP) and design (D)	Test Project selection criteria (S) & circulation (C)	Responsibility for final preparation of project for Leipzig	TP at Secretariat	Modular TP	Circulating TP	O/S %: Blind marking
45	Prototype Modelling		Ali Tavakoli IR	Rainer Honegger CH Agung Satriawan ID	TP: Series of standalone modules D: All Experts	S: Vote of Experts on the forum C: 3 months prior to WSC2013	Chief Expert	N	Y	Y	85/ 15
D1	Plastic Die Engineering		Thomas Pardeller IT	Mallinathan Puthukkudi IN Hideo Ota JP	TP: 2 standalone modules D: All Experts	S: Vote of Experts on the forum C: 4 months prior to WSC2013		N	Y	Y	70/ 30

**Key**

TP = format of Test Project  
 D = who's involved in designing the Test Project  
 S = process undertaken to select Test Project C = when is the Test Project circulated  
 H1 = Hall 1  
 H2 = Hall 2  
 H3 = Hall 3  
 H4 = Hall 4  
 OS = Outside

### Jury President Teams

Team	Skills	Hall	Team members
Team Vermeulen*	37 JP H&S 01, 10 38 10 03		Peter van den Berg NL* Andre Vermeulen ZA (JP H&S) Marco Frick LI Jose Luis Leitao BR Mei Chuan Chuang TW Khamis Al Hadhrami OM
Team Al Marzouqi	09 02 16 44 39 23 09		Ali Al Marzouqi AE Ling Biu Hung MO Iris Seet SG Inta Ane LV Mohammad Alkhammes SA Malcolm Whinham NZ Uta Beyer GE
Team Immonen	28 27 42, D1 17 40 40 28		Hannu Immonen FI Scott Norman US Thomas Pardeller IT Yesid Rusingque CO Kanissery Venugopalan IN Simon Tang HK Khalid Al-Mazrouei KW
Team Incerti	06 43 41 05 11 07 41		Eugene Incerti UK Hideo Ogawa JP Thor Palsson IS Ghalip Spanhat MY Jian Song CN Paul Puckerin BB Vahagn Hovhannisyan AM

New Technical Delegate

\*Peter van den Berg to retain JPTL role when he returns

Team	Skills	Hall	Team members
Team Thorson	29, 30 35 32 34 31		Shaun Thorson CA John Twohig IE Nuria Portland ES Brigitte Collins AU Fayçal Ammar TN Zsofia Csiszar HU Carlos Fonseca PT TBC HR
Team Slättman	19 22 20 21 18 21 45		Pontus Slättman SE Denis Ho BN Halim El Hallam MA Thibault Dubus FR Jean-Claude Binsfeld LU T A Piyasiri LK Ali Tavakoli IR
Team Lange	24, 25 12 12 08 26 24, 25		Elisabeth Lange NO Thonglor Thoypan TH TBA BE Supriyatna ID Fernando Callegari AR Pavel Chernykh RU Sens Shoolonga NA
Team Cioccarelli	04 14 13 36 15 33 JP Tls		Rico Cioccarelli CH Byung Kang KR Nguyen Chi Truong VN Nadine Leachman JM Tonis Arvisto EE Pauline Whiteman IT Franz Schropp DE Pia Hegner DK (JP Tls)

## 附件 13

各國宣傳與展示標誌之規定 (Commercial marks policy)



# **Commercial Marks Policy**

**Marketing, promotional and commercial displays at a WorldSkills  
Competition by WorldSkills International Members**

## **1 INTRODUCTION**

In January 2006, WorldSkills International (WSI) met with WSC2007 & WSC2009 Organising Committee representatives and Global Sponsor Partners. A sponsorship framework was developed to address the issue of potential conflicts at a WorldSkills Competition between Event Sponsors, Global Sponsors and Member Organisation sponsors. The framework was presented to the Board in May 2006 and to the General Assembly in May 2006 and was subsequently ratified.

This document is a policy that provides details of that framework and specifies the rules and guidelines for promotion and exposure of sponsors & supporters of Member Organisations at the WorldSkills Competition.

## **2 GENERAL RULES**

All rights to the title and logo of WorldSkills International, the WorldSkills Competitions and associated events and programs of WSI are the property of WorldSkills International.

No logos or items with logos or commercial identification may be taken into, worn or placed in the skills' workshop area or in the other areas of the WorldSkills Competition unless otherwise stated below or expressly approved by the Host Member and WSI.

Display of sponsors shall consist of a name or logo only. Text such as "Competitor A sponsored by Company B" is not allowed.

While recognising the increasing importance of corporate sponsor support, Member Organisations must conform to the rules outlined in this policy. If there is any doubt, Member Organisations should submit their proposals to the Host Member and WSI in advance to ensure that there is no conflict. WorldSkills International and the Host Member will be the final authority in approving corporate sponsor name or logo's on equipment, clothing and toolboxes/bags.

## **3 COMMERCIAL MARKING RULES**

This section of the policy provides rules specific to the use of commercial and non-commercial identification permissible on the Teams' ceremonial uniforms, competition wear and equipment. Uniforms of all accredited persons (Experts, Team Leaders, Competitors, Delegates and Interpreters) will come under these rules.

### **3.1 Commercial marking on equipment, clothing and toolboxes**

#### **3.1.1 Equipment (tools/infrastructure)**

Competitors' (& Experts') equipment may only bear the manufacturer's name and/or trademark logo in the ex-factory size and format i.e. in an 'as purchased' state.

No products of a Competitor's sponsor shall be placed at the tables or other locations in the workshops or any other areas of the WorldSkills Competition, unless they are approved materials or tools required in the competition. This rule does not restrict a Competitor from using personal tools or equipment as permitted in the Technical Description.

#### **3.1.2 Clothing**

Member Organisations are allowed to place non-commercial marks on competition or ceremonial uniforms, in addition to corporate and/or manufacturer marks as follows.



**Non commercial:**

Non-commercial marks include text or logo/s for Member Organisation country/region name, Member Organisation name and/or team name that is non-commercial in nature. (Example: i) New Zealand ii) WorldSkills New Zealand iii) Tool Blacks). There is no limit to the size or number of times this may appear on the clothing.

**Commercial:**

Commercial marks include the names and/or logos of individual educational institutions and sponsors. These may be displayed once on each garment. The display is not to exceed 40cm<sup>2</sup> with a maximum height of 5cm.

**3.1.3 Toolboxes/bags**

**Non-commercial:**

The display of a Competitor's name, the Member Organisation country/region name, Member Organisation name and/or team name and/or national/regional flag on the toolbox/bag is permitted without restriction. However the officially recognised WorldSkills International Member Organisations' name and flag must be used.

**Commercial:**

The name or logo of a Competitor's educational institution and/or sponsor may be displayed once on the toolbox/bag. The display is not to exceed 630cm<sup>2</sup> with a maximum height of 21cm.

**3.1.4 Flags**

The display of any flags on equipment, clothing, toolboxes, bags or workstations must be the approved flag for the Member Organisation as per our Standing Orders.

**3.1.5 Other advertising**

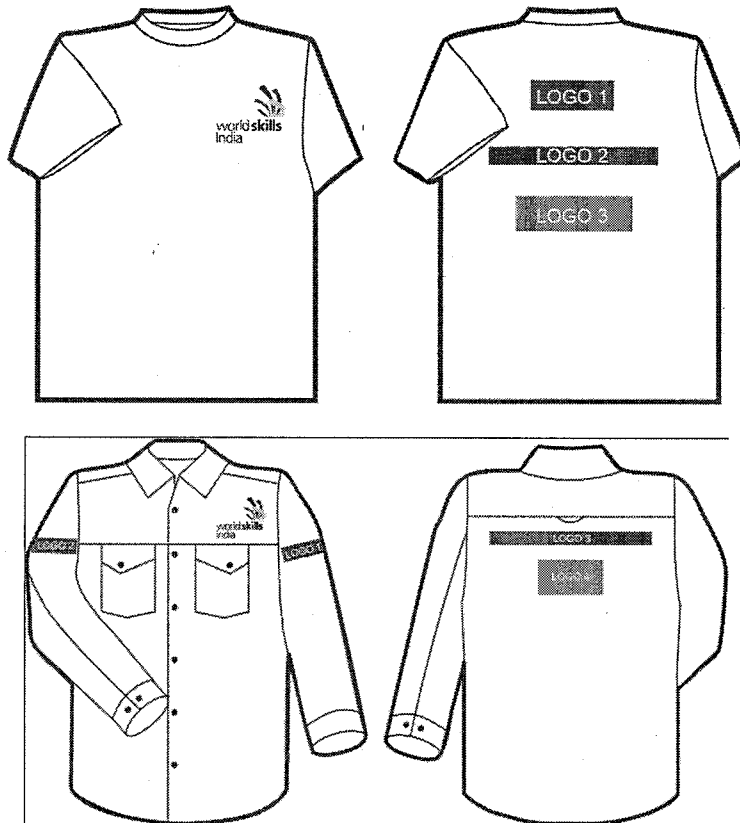
All other advertising at the WorldSkills Competition by Member Organisations' teams or individuals in association with Competitors and/or Experts is prohibited. This includes but is not limited to signs, brochures, leaflets, banners, audiovisual advertising and any other form of advertising. The exception to this rule is in places like the Global Skills Village where advertising is permitted within the Member Organisations' or sponsors' own booth.

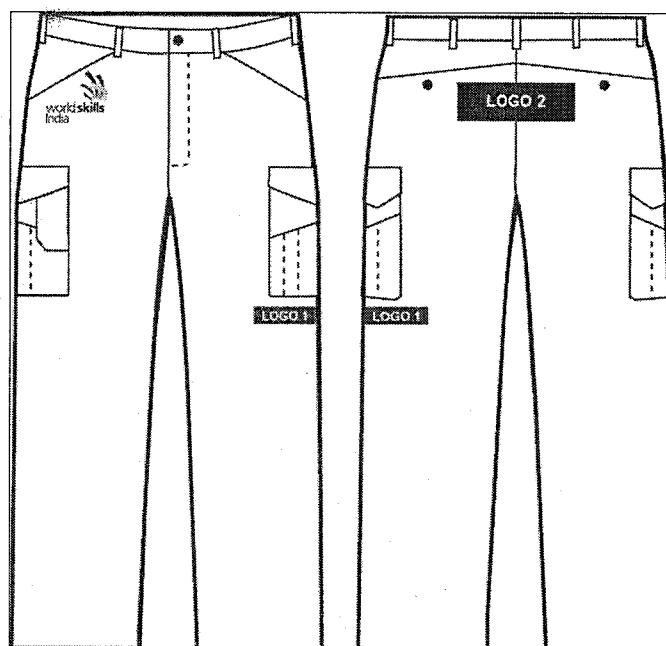
#### 4 SUMMARY TABLE

Item	WSI and/or WSC logo	Member Organisations' name and/or logo	Team name and/or logo	Member Organisations'/ Competitors' sponsor logo & size
Ceremonial uniform	Yes	Yes	Yes	No
Casual uniform	Yes	Yes	Yes	Yes/ 1 not to exceed 40cm <sup>2</sup> with a maximum height of 5cm.
Workstation	Yes	Yes	Yes	No
Toolbox	Yes	Yes	Yes	Yes/1 display is not to exceed 630cm <sup>2</sup> with a maximum height of 21cm
Equipment	Yes	Yes	Yes	Yes but only in the 'as purchased' form
Tools	Yes	Yes	Yes	Yes but only in the 'as purchased' form
Supplies/products/ consumables	Yes	Yes	Yes	No unless approved by Host and WSI

## 5 APPENDIX

Examples of sponsor logo placement on clothing





附件 14

出席會議情形照片



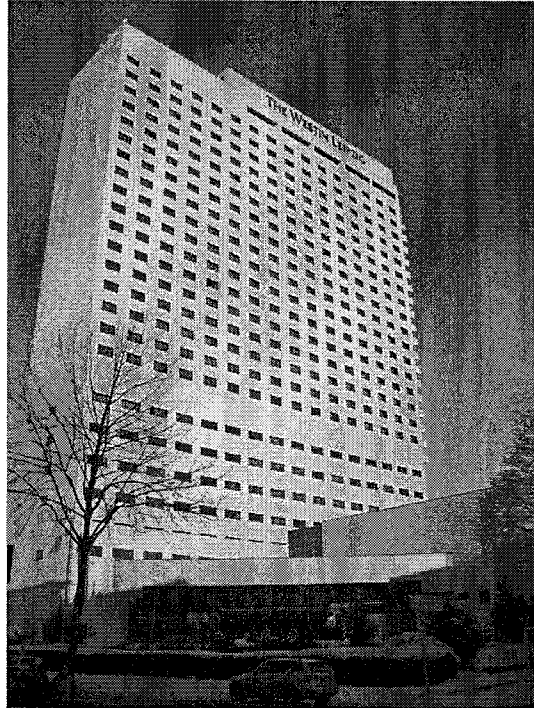


圖 1 會議地點：德國來比錫Westin Hotel

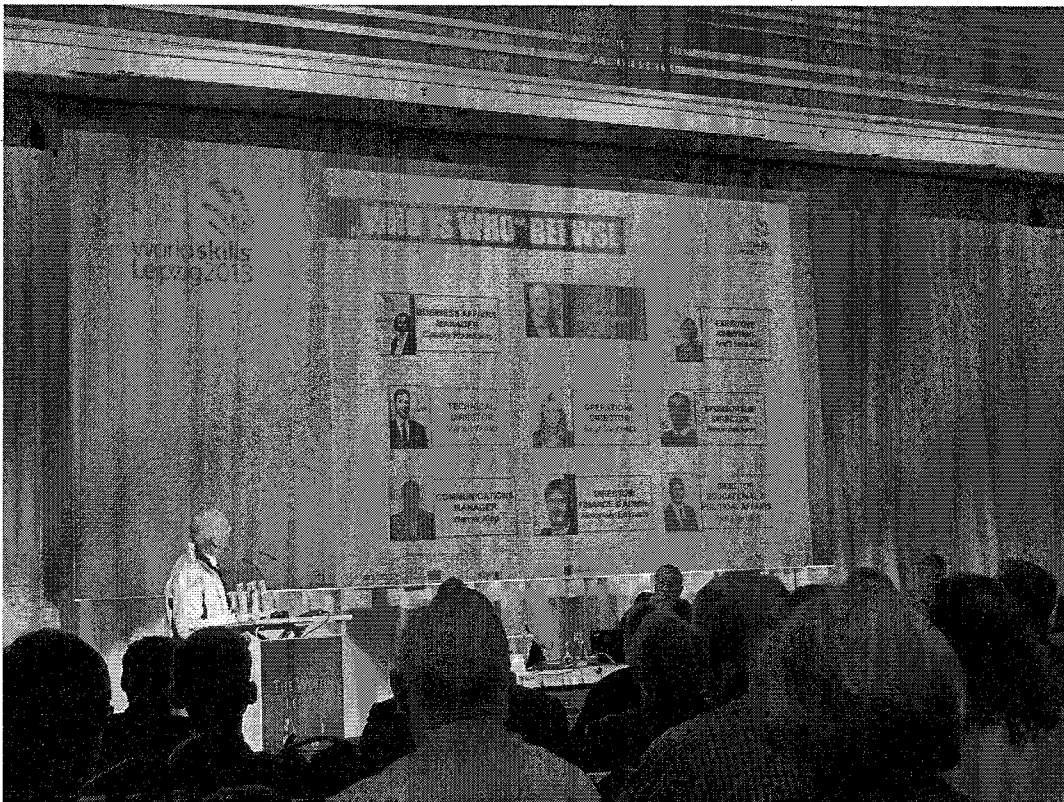


圖 2 會議進行情形

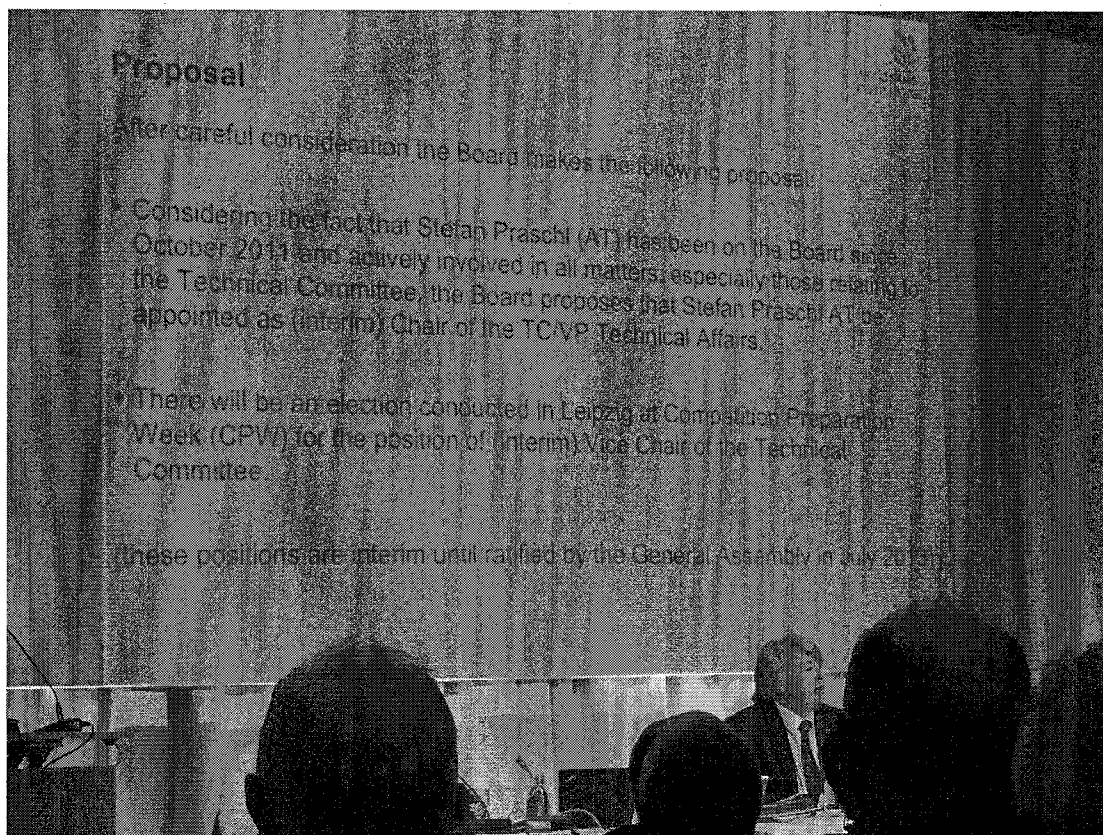


圖 3 WSI 主席 Simon Bartley 主持技術委員會主席選舉



圖 4 德國來比錫市中心及輕軌電車





圖 5 與一國一學校活動之我國對應學校 Hans-Kroch-Schule 小學師生合影



圖 6 各國代表參觀國際技能競賽之競賽場館(Leipziger Messe)



圖 7 各國代表參觀國際技能競賽之競賽場館(Leipziger Messe)



圖 8 各國代表參觀國際技能競賽之競賽場館(Leipziger Messe)室內